

**ZMLUVA
O PODANÍ UMELECKÉHO VÝKONU
A LICENČNÁ ZMLUVA**

č. 93/2011

uzatvorená podľa ust. § 39, §40 a nasl. v spojení s ust. § 71 ods. 1
Autorského zákona
medzi týmito zmluvnými stranami:

Objednávateľ : **BRATISLAVSKÉ KULTÚRNE A INFORMAČNÉ STREDISKO**
So sídlom : Židovská 1, 815 15 Bratislava 1
IČO : 30 794 544
Zastúpený : Ing. Vladimírom Grežom – riaditeľom
(ďalej len "BKIS")

a

Výkonný umelec:
Bydlisko:
Dátum narodenia:
Číslo OP:
Číslo účtu:
(ďalej len „umelec“).

██████████
██
██████████
██████████
██

**Článok I.
PREDMET ZMLUVY**

- 1) Umelec sa touto zmluvou zaväzuje podať pre BKIS nižšie špecifikovaný umelecký výkon (ďalej len výkon) a udeliť BKIS súhlas na jeho použitie za podmienok uvedených v tejto zmluve. Umelec zároveň touto zmluvou udeľuje BKIS súhlas na vyhotovenie a následné použitie podobizní, obrazových a zvukových záznamov umelca a jeho umeleckého výkonu za podmienok uvedených v tejto zmluve. BKIS sa touto zmluvou zaväzuje za riadne podaný umelecký výkon zaplatiť umelcovi dohodnutú odmenu.
- 2) **Ide o nasledovný výkon umelca:**
Predmet výkonu : ľudová hudba - účinkovanie
Názov programu: Svätomartinské dni – Sviatok mladého vína 2011
Miesto konania: Primaciálne námestie, Bratislava
Dátum a hodina konania: 12.11.2011, 2x60 min. (12,00-13,00 + 15,00-16,00)

**Článok II.
ČAS PLNENIA**

- 1) Umelec je povinný byť prítomný na skúškach v termínoch stanovených BKIS.
- 2) Umelec sa zaväzuje prísť na predstavenie najmenej 1 hod. pred stanoveným začiatkom, ak táto zmluva neurčuje inak.
- 3) Pri zmene termínu alebo času BKIS túto skutočnosť oznámi umelcovi bez zbytočného odkladu.
- 4) Umelec sa touto zmluvou zaväzuje dokončiť svoj výkon, aj keď bude prekročený čas uvedený v čl. I/bod 2) a v čl.II/bod1), a to na základe dohody s BKIS.

**Článok III.
ODMENA**

- 1) Za podanie výkonu a ostatné práva udelené BKIS podľa tejto zmluvy prislúcha umelcovi na základe vzájomnej dohody jednorázová odmena vo výške:
400,- € brutto, slovom: Štyristo eur.
- 2) Odmena je splatná v najbližšom výplatnom termíne (najneskôr však do 30 dní) po podaní výkonu dohodnutou formou: prevodným príkazom na hore uvedený účet umelca.
- 3) Podmienkou vyplatenia odmeny je predchádzajúce odovzdanie kompletne vyplneného zoznamu hraných skladieb pre

potreby autorských práv (podľa Autorského zákona).

Článok IV. ZÁVAZKY UMELECA

- 1) *Umelec sa zaväzuje riadne sa pripravovať na podanie výkonu a tento podať podľa svojich najlepších schopností a možností.*
- 2) *Umelec sa zaväzuje rešpektovať pokyny BKIS, alebo jej vyslaného zástupcu na predstavení. Pri porušení týchto povinností zodpovedá za vzniknutú škodu.*
- 3) *Umelec je povinný uviesť a zdaňiť príjem (odmenu) vo svojom daňovom priznaní.*

Článok V. ZÁVAZKY BKIS

- 1) *BKIS vykoná v rámci daných možností opatrenia na zabezpečenie vhodného prostredia pre výkon umelca.*
- 2) *BKIS zabezpečí umelcovi primeraný krytý priestor v prípade nepriazne počasia. Ak bude program zrušený z dôvodov vyššej moci, najmä z dôvodu extrémne nepriaznivého počasia – v mieste a čase konania podujatia, BKIS uhradí umelcovi cestovné náklady za dopravu a 40% z dohodnutej odmeny.*
- 3) *BKIS zaplatí umelcovi dohodnutú odmenu riadne a včas.*
- 4) *BKIS sa zaväzuje uhradiť z dohodnutej odmeny 2% kultúrnym fondom (v zmysle Autorského zákona).*

Článok VI. ZÁVAZKY Z PORUŠENIA ZMLUVY

- 1) *Od uzavretej zmluvy môže umelec odstúpiť len v zvlášť odôvodnených prípadoch stojacich mimo jeho dosah (napr. živelná pohroma, ochorenie, úraz, úmrtie a pod.). Dôvody odstúpenia musí okamžite nahlásiť BKIS a musí ich hodnoverne preukázať. V prípade odôvodneného odstúpenia od zmluvy v lehote viac ako tri dni pred konaním programu nevzniká žiadnej zo zmluvných strán nárok na úhradu vzniknutých škôd. V prípade oneskoreného oznámenia (tri a menej dní pred podujatím) je umelec povinný hradiť BKIS všetky vzniknuté preukázateľné náklady spojené s prípravou podujatia.*
- 3) *Ak sa predstavenie neuskutoční vinou BKIS, uhradí BKIS umelcovi odmenu vo výške 50% z dohodnutej odmeny a cestovné, ak bolo umelcom vynaložené.*

VII. OSOBNOSTNÉ PRÁVA UMELECA

- 1) *Umelec udeľuje BKIS súhlas na vytvorenie podobizní umelca vo forme obrazovej snímky, obrazového záznamu, zvukového záznamu, zvukovo-obrazového záznamu, výtvarného stvárnenia alebo fotografie alebo iného prejavu umelca osobnej povahy (ďalej aj "objekt"), najmä objektu zachytávajúceho umelca počas umeleckého výkonu a na následné použitie objektu spôsobom dohodnutým v bode 2) a 3) tohto článku.*
- 2) *Umelec udeľuje BKIS súhlas na použitie fotografií uvedených v bode 1) tohto článku. Uvedený súhlas sa vzťahuje na použitie fotografií za účelom propagácie podujatia, na ktorom má byť umelcom podaný umelecký výkon, a to najmä na plagátoch, letákoch, informačných brožúrach, na internete, v tlačovinách, v televíznom alebo rozhlasovom vysielaní, v/na prostriedkoch MHD a v galériách na webových stránkach BKIS ako aj na ostatné spôsoby použitia diela uvedené v ust. § 18 ods. 2 zák. č. 618/2003 Z. z. Autorského zákona (ďalej aj „autorský zákon“). Udeľený súhlas sa vzťahuje aj na použitie fotografií v prezentáciách, informačných materiáloch BKIS a na internete po podaní umeleckého výkonu.*
- 3) *Umelec udeľuje súhlas podľa tohto článku v neobmedzenom rozsahu, bez územného obmedzenia a na neobmedzený čas. Odmena za udelenie tohto súhlasu je súčasťou odmeny podľa čl. III ods. 1.*

Článok VIII. LICENCIA

- 1) *Umelec udeľuje BKIS súhlas na použitie umeleckého výkonu, a to na spôsoby použitia podľa Autorského zákona (§ 63 ods. 2 Autorského zákona), na teritóriu celý svet a v rozsahu trvalé alebo dočasné zaznamenanie umeleckého výkonu zvukovým, zvukovo-obrazovým záznamom a fotografiou (ďalej len „záznam“) v neobmedzenom rozsahu za účelom propagácie BKIS a podujatí, ktoré BKIS organizuje vyhotovením rozmnoženín týchto záznamov a ich verejným rozširovaním, sprístupňovaním alebo vysielaním.*
- 2) *Umelec udeľuje BKIS licenciu ako nevýhradnú a na celé obdobie trvania majetkových práv.*
- 3) *Licencia sa vzťahuje aj na deriváty, ktoré vznikli uplatnením tejto licencie v čase jej platnosti.*
- 4) *Odmena za udelenie licencie je súčasťou odmeny podľa čl. III ods. 1.*

Článok IX.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 1) *Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť nasledujúci deň po jej zverejnení na webovej stránke BKIS na základe zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Umelec berie na vedomie a súhlasí so zverejnením celého textu tejto zmluvy vrátane osobných údajov umelca v nej obsiahnutých.*
- 2) *Zmeny jednotlivých zmluvných ustanovení, prípadne dodatky zmluvy, je možné realizovať výhradne písomnou formou na základe obojstrannej dohody.*
- 3) *Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, z ktorých každá strana obdrží po jednom exemplári.*

V Bratislave, dňa 08.11.2011

"podpísané"

.....
umelec

"podpísané"

.....
Bratislavské kultúrne a informačné
stredisko